Kaiku: Bible for 1 John

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at [https://unfoldingword.bible/ult/](https://nam12.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Funfoldingword.bible%2Fult%2F&data=02%7C01%7Cmarv_lucas%40wycliffeassociates.org%7Cab3b29dbe7fc44554aeb08d8080e8e70%7C7baa11086adb4be299cf00a4872ab1cf%7C0%7C0%7C637268205914531190&sdata=SW2KxVr%2BcxHGAgMpv602NzoYenorfHi9bOs2SNzVpR4%3D&reserved=0).

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

**You are free to:**

* **Share**— copy and redistribute the material in any medium or format.
* **Adapt**— remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following conditions:**

* **Attribution**— You must attribute the work as follows: “Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>.” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
* **ShareAlike**— If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
* **No additional restrictions**— You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:**

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



TOC \o "1-2" \h \z \uRight-click to update field (doing so will insert table of contents).

Page left intentionally blank

## 1 John

Chapter 1
1ADDING TEXT TO WACS COPY. Unde abilei tuka abilei musa, CHANGE unde bekilei, unde benilei na mbukesuosu, unde bipediei na njika sasu enikani biliana nelehe la bulamo. 2Na bulamo undoo atu kasenge kpalaa, mpaa benii, bilikibi kpalaa, na panja kanu bulamo undoo akese ngbokpu kangbuende abi nanjo epana odu wepilikene kiasu.3Unde benii na ekali besu bitangieitoha kianu kangbwato dukana banu kulasu, na tundana lasu n'epana Miki make Yeso Klisto. 4Mpaa bikekito kanu elehe undoo kangba esilo lasu enikane lobee.5Unde ndulu kebia unde bekiituka na njoke kangbua tangiali kanu, Akodola endi emole na subake, tudaka ata nadeleka. 6Kabengo biluhu yende bekani nayee na tamba nayee ngo besu katamba suba tudaha besu katimikana na besunda kakola ningoo. 7Mpaa kibitambe suba haapu yendene esuba haapu, besu kekikiana kangalasu na makio ma Yeso Klisto Miki make ekasukusa lasu tuka eloloi ngbokpu.8Kabengo biluhu sabende besu kanga eloloi, besu ketima mayasu na undoo enda subasu. 9Mpaa kibidue eloloi lasu ngbokpu, eyendi ukpali makekikyana na maka luhuo ningoo akuono ekala eloloi asu na sukusalasu na eloloi ngbokpu. 10Kibi luhue sabende kibikolimbe eloloi kesini biluhuto sabendee endi tua mbela, kesini elehe lake enda kasubasu.

Chapter 2
1Ba nami banzami, n'dindi anu elehe sinde anga bokolani bucheede. Anga abe na moti lanu na koli bucheede, besu na Twa mimia kia epa, Yeso Klisto Pkatoto. 2Yende too tundanisa bucheede asu, na indangwa bucheedanye nganga, Indi anga leengo puli. 3Andei ndo besu be mupa mahaye, Abe na ochungi Ami ndae.4Yende aluhu Kyabende, ''Amupi Akodola,'' nua inda tii Amri andaaye, ande too mbeya, na domi inda subae. 5M'pa puuli puuli Ashikaye elehe hae, Domi too mundo akundi Akodola. 6Ye aba luhua aiki suba Akodola aweza tamba sinda Yeso Klisto.7Bamanzami, inda me dindi anu Amri ndia Mbino nde, Ila Amri ndaa kala inde bobinee. Amri ndaa kala ndee elehe inde Bookine. 8Ata boo menunde kieji Amri Mupya, ata boo ande domi na ngwa Klisto na anga nu, Anga tua aha onyeni na nuu ndea a domi emaha Tayari aba lula.9Inde aluhu kiabe nde esuba a Nuru na onye tae asuba Tudaha ata ndiende. 10Inde akandi tubae aikano suba Nuru na anda ba na Elehe nde awegomo kwaza laka. 11M'pa too nde anya Tubae asuba tudaha na atamba suba tudaha; Ye inda upa nande akane, Anga Tudaha alimano alimano isoie.12Ni dindito anu, Bani bamanzami, Anga banu samehe bucheede lanu atata inae. 13Nidindi onu, banu, bakota. 14Mi tiya anu mapapasia inde, benu pa Epa, Angabo mupi inde abi musa nidindi anu. Bakota, Ama nde benu na kanda, na elehe nde Akodola aiki suba nu, na bene botoitona usinana.15Kanga bakunda Nchi, ata elehe inde suba a Nchi. Too nde a kundi Nchi, ukundo nde a Epa inda subae. 16Anga ima nde asuba Nchi, Ekondi nde ngopo, ekundi inde a iso. Na Ngboho la Uzima, inda atoi angwa Ipe, atoi Anzi. 17Nzii na ekundo ndiaye akaluano. Inde akoli kasi nde anza ndea Akodola adumua milele.18Bani bi dede, Akidito sungia. Namuna inde bookine munde atunito Yeso akidi, ata mbino mbino batu atuna Yeso bangbo. Anga boo boupa bende bekidito asungia. 19Batoi na ngwa nu inda babi nde banu. Abe na bindi banu Angae, ande babe baiki na benu.20Na benu banu pisito mufuta matatifu, na benu kulananu Boupi Domi. 21Inda dindi anu mapapasia anga inda boupa Domi, Abakini anga benu boupa, basi anga boupa inde anga inda mbeya ande Domi.22Too sina yeu ye toa Mbeya, ande too nde akomi Yeso nde Klisto? Inde yeu abomi Klisto, nde akomi Epa na nae. 23Inda mande Apeta mwana abe na pae. M'too inde anebeyi ni na Epa nde.24Anga atata nu, Inde bokobi okali musa aende aleye suba nu. Inde benu aokali musa aike subanu, M'pa ikani suba ni na Epa. 25Na inde malakano inde aso pi besu: Ngbulu la keleanaka. 26Ae dindii anu mapapasia atata bonde banokesa ama bunga lanu.27Na atata nu, Ande kamba nde bolebei towa awae aiki suba nu, Inde bolebia too na toa nungudie. Abe na kamba ndaye a nungudei kuhusu elehe puuli puuli ande domi na anda mbeya, ata abe na anungudei, boikeni subae. 28Saa nde, baani bamajami, boikeni subae, anga saa nde akidanone, bebe na Huodali kanga beba nana soni sula lae suwa nde apiyane. 29Abe na beupi ye nde too la domi, boupe eni domi kila too nde akoli domi abo teanine.

Chapter 3
1Unda indende ekondi sina ende bepati awa Epa, basu kuke bana Akodola, bebine mahaaboo. Inzi nde inda asukondi, amande inde beu upi. 2Mbene, bana Akodola, beupi liya nimbe bebano namuna sina, beupe swonde Klisto abelianone, bemonano, Upa bebano yae. 3Kpa umunde esoleli suba ke, kusukusa, mbuko memake iyemayake.4Ukpa munde eya kola Kima ao, Sinana, abuni shelia; atoni shelia. 5Na benu bepito sabende Klisto inekani, kangwa tukiso eloloi asu, na busedee kasu nda subake. 6N'da nakpa kaadi, n'do aweza bepa suba eloloi, n'da, nakpa kaadi, depa suba eloloi anga amoni na mupiliya lae.7Bamiki bekundo nikpa kanga nutimeane munde Akodola, anza, Klisto ende kpa manza. 8N'de akoli eloloi andende maketi, amande eketi akoli eloloi tuka kala. Amande abe Miki ma Akodola, anga ape benu kasi aba keti.9Buno ngbokpu babotani na Akodola akoli eloloi, Anga mbuko a Akodola, aliki kai kake, katokeno keliya na keliliya kola ilolo, kabuende abokoti ma Akodola. 10Na boo, bana Akodola baupi liani, nabana, n'keti, ntonde n'dane koli anza, n'datoi nongwa Akodola, n'dane kondi awanamae.11Anga inde nde, mbino, boli booki sabende bokundane beiya mayanu, 12Kanga bebaya kaini, n'de Amoi muto aye, anga imasina a moi? Tambe lake abii Sinana, nda naye abi anza.13Name kanga bosangala, inji nanda andu kondi. 14Bepito sabede betoki suba kiindu, kangio, suba Nzimani, kangbue bekonde bana basu, inde kanga ekundo. Liko suba ekua. 15Munde anie na make endi tua muakpa, na buupii sabende, bulu a milele kalikeno suba tua muwa.16Subiende bepe ekundu, kangbue Klisto abikapi ngupu anguasu. Na besu aeniye okape depo asu kangwame. 17Abe inde tena luha nda anzi, mbusa li aba mona na make amemiya kima, aba kapa kake kima, kangbwa kimasina ekondi la Akodola kabeno subake? 18Bamiki bedidioko kanga ukunda kanioko, kanga elehe, kanga enguidako, abe kanga tambila ningo.19Suba nde bepi yendene, besu suba ningo, kukabi saye. 20Kabengo, mbuko memasu, abe na etale kulasu Akodola inde ma ngbo kalua mbuko mbua memosu. 21Bana mami mbuko masu tukilia besu ni kondi musala Akodola. 22Na inde memeano, bepatano na tuka na nzoke, na anga belebei amuli a depa totokano, kima nde, abongilie.23Inde yeu amuli ndeye: kangbwa ekondi bilibiye, ain Oke Yeso Klisto ene bekandane maiyasu akopu asu. 24Endee akundii amuli la Akodola aline suba ke, neye suba ke, na Akodola na bende bepi sabende eki subasu kangbwa buko amasu.

Chapter 4
1Bakondi, kanga bolebeani mema puli, m'pa kengemisani mema ndo na onda sinda ndei atoino Akodola, Anga manabii si la mbela ba hobeliano soba lengo. 2M'pa boupiliono mema nda Akodola mema ngbongbu inde alebikano Yeso Klisto apikii subo ngopo la Akodola, 3M'pa mema inde kalebeki Yeso Klisto nde Akodola. Indo nde mema amupinga Klisto, inde nioki apii, na mbua mema ndoaye a leengo.4Beno nde ba Akodola, bana bakondi, na batoi anga nde munde suba anu nde mangese kalwa munde suba leengo. 5Bunde suba leengo, Anga baluhua inde a leengo, na leengo eokaka. 6Besu nde ba Akodola, munde amupi Akodola aokakano. Na munde enda ma Akodola katoke oko. Suba indo beupi mbua mema a Domi na mbua mema ambela.7Bakondi, bekondaneni besu angalasu, Anga ekondo inde Akodola, kila n'to munde enekondo abokotani na Akodola na upo Akodola. 8Munde kakondii inda upo Akodola anga Akodola nde Ekondo.9Suba Ekondo nda Akodola aukwani angasu, bende Akodola atei nae nde manganga aleengo anga bemote anga beuse kalulia iye. 10Subake ekondo, inda angai bekondi Akodola inde anga iye yeu asokondi tekelelwa lasu ange belame toa suba eloloi.11Bakondi, anga Akodola asokondi, besuha bekondi ngalasu. 12Inda na n'to kadi munde amoni Akodola. Anga aiki suba su na ekondi, Akodola ndo esobia sobasu. 13Suba indo beupi beliki subake, Anga asupi memake. 14Na beupe meleliasu bende epa ateki Miki make abe mukombozi na leengo.15Anga munde alebeki Yeso Klisto nde Miki ma Akodola, Akodola aliki suba ke naeye suba Akodola. 16Na beupi lebeka ekondo inde Akodola, na inde aliki suba Akodola, na Akodola suba n'to mundo.17Suba ekondo inde mekobi kamilishwa subie, anga netoke sua hokomo, anga inde eye ene, besu ndulu suba leengo leyo. 18Inda na boko suba ekondo. Anga ekondo nda osiko omakaka boko kulaha, anga boko.19Bekondi anga Akodola asokondi musa. 20Nange kadilasu aluhuu, nekondi Akodola um'pa nanda kodi alwami, indo nde mamba, Anga n'to ngwa toisa konda Akodola nde kamonimbe. 21Na Inde nde Amuli inde bebine toa angae. Ema puli nde akondi Akodola akapo ekondi ya alwae.

Chapter 5
1Na n'to nde alebei kea bende Yeso Klisto abo teani na Akodola, Na nde akondi ye mande atoi nangwa Epa m'pa ekondi baa nae. 2A inde be upa anga beekondi baana Akodola nae bekondi Akodola na lebea eleheae. 3Bao yeu bekondi Akodola anga bepedela eleheae. Na eleheae ande wengu mana.4Anga mande nde abote ani na Akodola naba atata leengo. Na indo yeu mana nyena an'tata leengo, boenge lasu. 5Ande ani nde ame an'tata leengo? Andi nde Muna Akodola.6N'de yeu apii a ibo na n'sama Yeso Klisto. Nda pii maha anga ibo, Anga ibo na n'sama. 7Anga ana basalo ba meleli: 8Meema, Ibo na n'sama, (Pedela, elehe nde ''Baba, elehe, na Mema ndapu'' Inda emiana suba ema inda kala).9Sinda inde bebonteane meleli la bato, melali la Akodola aangbo nyena inde, Anga melela inda Akodola amba nde inde anga inda ana melela indea ondana na nae. 10Eye nde a moki Muna Akodola a melela subae iye nganga. Nande ndambei Akodola aba mbisa n'to la mbea, Anga ondo nebei meleli n'de Akodola angapi anga Nae.11Na melela inde Anga Akodola asopi ngbulu nda Esa, Na ngbulu ndo asuba Nae. N'de anebei nii nii ana ngbulu. N'de nda na Muna Akodola n'da na ngbulu.13Dindii anu anga botoe keabende benu na ngbulu la Esa benu nde boleboi a ina Muna Akodola. 14Na indo nde emande beoni mosalae, Anga na bememi ema puuli sinda mohakio lae, na mokalasu. 15Nabe na beupa bende asu ekyana puuli inde be mema beupa keabende inde bene ndo inde bememi.16Abe na omoni n'to bao na akola eloloi inde nda keleli ekua, akondi omeme Akodola apa ngbulu. Nuhu abande eloloi labo inde ekesi ekua, ana eloloi inde a okesa ne kua. Inda nuhuu keabe kanga otoa namemi anga eloloi ndo. 17Bocheede puuli nde eloloi, M'pa ana eloloi inda okesa nekua.18Beupi kea bende n'de abote ani na Akodola nda kola eloloi. Na nde aboteani na Akodola na loma na ika lae kilikili bosii, Na n'to eloloi n'da toa na Iki. 19Beuoa kea bende besu nde leengo puuli ande kusi la koko manji la N'keti.20M'pa beupa kea bende Muna Akodola apii na asupi mohakio, Anga benu paye ndoni na anga na besu subae iye nde Domi, na suba Nae Yeso Klisto. Ande Akodola nde mana Domina ngbulu na Esa. 21Baa nami Doa nani na sanamu.